

## INDICE

Elena Pîrvu, *Premessa* pag. 13

### Sezione I. Linguistica

Evgenia Atanasova, *Il linguaggio burocratico: aspetti testuali e pragmatici* » 17

Nedda Boyadzhieva, *Alcune riflessioni sui mutamenti del lessico politico contemporaneo italiano* » 23

Francesco Bruni, *Tra imperi e leggerezza: l'italiano lingua illustre?* » 33

Luca Ceglia, *Ubi lex dicere voluit: l'evoluzione del linguaggio giuridico* » 49

Paolo Di Vico, *Il discorrere in italiano: l'arte della conversazione e l'italiano lingua di cultura nel Rinascimento* » 63

Oana-Adriana Duță, *Somatisme în frazeologie: congruențe structurale și semantice între limbile spaniolă, italiană și română* » 75

Meri Gjoleka, *La traduzione come importante processo translinguistico* » 87

Ljiljana Grubač, *“Maggico” o “Ti cascano le braccia quando lo senti”? L'atteggiamento dei romani verso il loro “dialetto” e verso i parlanti “dialettali”: risultati di una ricerca* » 97

Mariana Istrate, *I deonomastici italiani in romeno* » 107

Barbara Janikula, *Concettualizzazione del rapporto mittente – destinatario. Il caso delle lettere giornalistiche* » 121

Arjan Kallço, <i>La lingua come unica espressione in parole della cultura</i>	» 131
Katarína Klimová, <i>L'italiano nella comunicazione scientifico-accademica</i>	» 141
Marija Koprivica Lelićanin, <i>Metadiscorso testuale nei due generi diversi: articoli accademici vs articoli di fondo</i>	» 155
Alfredo Luzi, <i>Il linguaggio giovanile in Italia</i>	» 171
Simona Messina, <i>La parafrasi aggettivale dei verbi a completiva</i>	» 179
Piera Molinelli, <i>Orientarsi nel discorso: segnali discorsivi e segnali pragmatici in italiano</i>	» 195
Entela Mustafaraj, <i>Analisi contrastiva dei costrutti con i verbi aspettuativi in italiano e albanese</i>	» 209
Claudio Nobili, <i>Le implicazioni linguistiche del Discorso sopra lo stato presente dei costumi degl'Italiani di Giacomo Leopardi</i>	» 217
Paolo Orrù, <i>Rappresentazioni linguistiche dello Straniero: il caso Rosarno</i>	» 231
Agnieszka Pastucha-Blin, <i>Il corpo umano attraverso il prisma dei discorsi persuasivi</i>	» 245
Filippo Pecorari, <i>Ai confini dell'incapsulazione anaforica: strategie incapsulative non prototipiche</i>	» 257
Elena Pîrvu, <i>I pronomi di cortesia in italiano e in romeno</i>	» 271
Mihaela Popescu, <i>La configurazione discorsiva del futuro nel passato in italiano guardata dalla prospettiva tipologica romanza</i>	» 283
Bojana Radenković Šošić, <i>Il ruolo degli occasionalismi nella pubblicità postmoderna</i>	» 293
Oana Sălișteanu, <i>Un insolito procedimento di arricchimento del lessico italiano: la conversione del genere</i>	» 301
Tcodor Sâmbrian, <i>Cuvinte cu etimologie italiană din lucrări juridice românești neincluse în dicționare ale limbii române (II)</i>	» 311

- Diana Sapon, *Alcune considerazioni sugli italianismi accolti nel linguaggio economico romeno* » 333
- Svjettlana Titini, *La cultura italiana attraverso l'italiano nel panorama urbano albanese* » 345
- Diana Vargolomova, *Reinventare se stesso. La scrittura come decostruzione e ricostruzione dell'identità in situazione di contatto culturale* » 357
- Luminița Vleja, *Strategii ale emfazării în limbile romanice (observații privitoare la franceză, italiană, spaniolă, română)* » 367
- Marinela Vrămuleț, *La metafora medica e la crisi europea: sintomi, diagnosi e terapia* » 381
- Giuseppe Zarra, *Il discorso consolatorio: osservazioni sul lessico del volgarizzamento anonimo della Consolatio ad Marciam* » 393

## **Sezione II. Didattica dell'italiano**

- Mirela Boncea, *Tra il dire e il fare c'è di mezzo il mare. L'uso dei proverbi nella glottodidattica dell'italiano* » 409
- Ciro De Angelis, *L'arte del comunicare nella professione insegnante per un'efficace didattica della lingua italiana* » 415
- Eglantina Gerverni, *L'apprendimento dell'italiano come lingua seconda da parte degli apprendenti albanesi: analisi degli errori* » 427
- Silvia Madincea Pașcu, *Il testo giornalistico nella glottodidattica dell'italiano* » 435

## **Sezione III. Letteratura**

- Alessandro Andreolli, *Per una semantica dell'impronta. Variazioni e metamorfosi della mnemotecnica nella concezione stilistica dannunziana* » 447
- Alina Baci-Pop, *L'amore e l'eterno femminile verghiano* » 459
- Antonio Giuseppe Balistreri, *Lingua e palato nel commissario Montalbano* » 471

- Daniela Bombara, *Servi e contadini sulla scena nelle commedie regolari di Giulio Cesare Croce: il sogno utopico di dominio del "villano" nella Bologna pontificia a fine '500* » 491
- Lucilla Bonavita, *Deus et Eros in Alda Merini: la linea orfica tra Spagnoletti e Pasolini* » 515
- Smaranda Bratu Elian, *Dalla cultura al discorso letterario di Leonardo Sciascia* » 525
- Geo Costantinescu, *Ermetismul în poezia lui Giuseppe Ungaretti și a lui Juan Larrea* » 535
- Valentina Di Cesare, *"Tu sai che io sono slavo, tedesco e italiano": l'italianità di frontiera di Scipio Slataper* » 543
- Cornelia Dumitrescu, *Maternità: impatto ed effetti nei personaggi maschili nella narrativa di Elsa Morante (Osservazioni sull'impatto della maternità nei romanzi L'isola di Arturo e Aracoeli)* » 549
- Florica Duță, *Le città del dottor Malaguti: metafora della condizione esistenziale* » 555
- Monica Fekete, *Un aspetto della ricezione della letteratura italiana in Romania: il singolare caso del Decameron* » 563
- Barbara Fraticelli, *Natalia Ginzburg e Gabriela Adameșteanu: il linguaggio e la storia come percorsi narrativi* » 569
- Karin Geuns, *Cultura e società nelle pagine fantasy* » 583
- Daniela Ianeva, *La strategia del silenzio nel Decameron di Boccaccio* » 591
- Daniela Ianeva, *Lettere a Sir Galahad di Anna Paola Mundula* » 603
- Ion Istrate, *Un itinerariu posibil: de la Predappio la Ilya Murometz* » 613
- Valérie Joëlle Kouam Ngocka, *La dimensione culturale del romanzo di Ennio Flaiano* » 619
- Rosina Martucci, *Le tre corone di Casacalenda: discorso e cultura nell'itinerario letterario di Pietro Corsi, Mary Melfi e Giose Rimanelli* » 627

- Aurelia Mihaela Micu Năstase, *Influențe futuriste în poezia bogziană* » 639
- Delia Ioana Morar, *Il discorso storico inventato e reale ne Il nome della rosa e in Imprimatur* » 647
- Anna Paola Mundula, *Maledetto sia Copernico! Il tema della cultura nella novellistica di Luigi Pirandello* » 659
- Valeria Nicu, *Scrittura, trauma e instabilità esistenziale nella letteratura della migrazione: i rumeni italofofoni ed altri* » 671
- Paola Nigro, *Forme della scrittura nella prosa odeporica dei Giornali del viaggio in Abruzzo di Giuseppe Maria Galanti* » 687
- Andrea Rizzi, *La letteratura idroaviatoria tra le due guerre mondiali* » 705
- Lavinia Similaru, *Italia în Nuvele exemplare de Miguel de Cervantes Saavedra* » 717
- Federico Sollazzo, *Il Principe di Machiavelli, mezzo millennio dopo: contestualizzazione e eredità* » 731
- Sînziana Elena Sterghiu, *Il documento umano nei racconti di Giovanni Verga e Ion Agârbiceanu* » 743
- Simona Tardani, *Un esempio di incompatibilità tra discorso e cultura: la colonia arcadica Animosa di Venezia* » 749
- Roxana Utale, *Identità difficili. Ebrei d'Italia* » 761
- Ștefan Vlăduțescu, *Motivul ploii la Pirandello* » 773